

Profilatrice

PS



SOMAD

Nella gamma delle macchine **SAOMAD** per la produzione di infissi ci sono le profilatrici **mod. PS 2-3-4-5 A** con basamento in struttura tubolare di grande rigidità.

La gestione elettronica di tutte le funzioni della macchina assicura semplicità d'uso e flessibilità di programmazione.

Nella versione base PS 3A la macchina è composta da due alberi il primo dei quali serve da antischeggia girando in senso orario. Si evitano così le scheggiature agli angoli dei pezzi in uscita.

La macchina può essere inoltre corredata da un gruppo per il taglio del listello fermavetro e da un gruppo scanalatura ferramenta.

Grazie ad un programmatore a microprocessori tutte le funzioni della macchina, dall'accensione e spegnimento dei motori al posizionamento degli alberi possono essere gestite con la massima rapidità e senza errori, lavorando in serie o sequenza.

Abbiamo progettato la macchina affinché tutti gli spostamenti avvengano su bronzine che scorrono su acciaio temperato lubrificato da serbatoi d'olio. In questo modo si evitano gli interventi di registrazione e manutenzione per anni.

Possibilità di trasformare in centro di lavoro in tempi successivi abbinando una tenonatrice.

*In the range of **SAOMAD** machines for the window making there are the sash-profiling machines **mod. PS 2 - 3 - 4 - 5 A** with base structure made of structural steel to give a high degree of stability.*

The easy programming makes the use of this machine simple and flexible.

The basic machine PS A is equipped with 2 shafts; the first turns a clockwise and the second anti-clockwise direction performing the anti-chip work.

The machine can also be fitted with glass retaining strip unit and lock slotting unit.

Thanks to a microprocessor programmer each machine operation (start, stop, shaft adjustment, ecc) are programmer-assisted.

We planned this machine to allow each adjustments happen on friction bearing sliding on tempered steel lubricated by oil reservoir. Long life and no maintenance needed.

Possibility to add at a later stage a tenoning machine and obtain a work centre for window frames.

*Rahmenfertigung mit den **Modellen PS 2-3-4-5 A** aus dem **SAOMAD** Maschinenprogramm. Standfestes Maschinenbett in Stahlrohrkonstruktion.*

Elektronische Steuerung sämtlicher Funktionen und Abläufe mit bedienungsfreier Handhabung und flexibler Programmierung.

Serienmäßige Ausrüstung mit: 2 Zapfenspindeln; die erste Welle arbeitet linksdrehend als Splitterschutzanlage. Die Maschine kann mit Glasleistsäge und Beschlügenutaggregat ausgerüstet werden.

Dank eines Mikroprozessors wird jeder Maschinenablauf (Start, Ende, Spindelverstellung) programmgesteuert.

Wir haben diese Maschine so konzipiert, daß jede Verstellung auf Reibungslagern auf gehärtetem Stahl, die mittels eines Ölbehälters geschmiert werden, stattfindet. Das bedeutet eine lange Lebensdauer ohne Wartung.

Es besteht die Möglichkeit, später eine Zapfenschneidmaschine zu installieren, um somit ein Bearbeitungszentrum für Fensterrahmen zu erhalten.

*Dans la gamme des machines à bois **SAOMAD** pour huisserie se trouve les profileuses-calibreuses **mod. PS 2 - 3 - 4 - 5 A** avec soubassement à structure tubulaire pour une grande stabilité.*

La gestion électronique de toutes les fonctions de la machine assure, simplicité d'emploi et flexibilité pour la programmation.

La machine standard est équipée avec 2 arbres: le 1er tourne avec rotation droite et gauche pour le travail anti-éclat.

La machine peut être équipée avec le groupe récupération de pare-close et avec le groupe pour la crémone.

Toutes les fonctions de la machine (allumage et extinction moteurs, déplacement des arbres, ecc.) sont gérées par un programmeur à micro-processeurs.

Les arbres glissent dans des coussinets d'acier trempé et lubrifié par des réservoirs d'huiles de graissage, ce qui évite entretiens et interventions.

Possibilité d'ajouter, dans le futur, une tenonneuse et obtenir un centre d'usinage.

Protezione alberi a profilare - Avanzamento a pressione pneumatica - Sollevamento motorizzato.

Guards in profiling shafts - Feed with pneumatic pressure - motorized lifting.

Schützen für Profilwellen - Vorschub mit Arbeitsdruck Rädern - Motorisierte Anhebung.

Protections pour arbres à profiler - Dispositif d'entraînement avec pression pneumatique - Soulèvement motorisé.



Prolunghe laterali posteriori per una massima scorrevolezza dei pezzi.

Lateral rear extensions for better pieces smoothness.

Hintere- u. seitliche Verlängerung für Verkehrsfluß.

Rallonges latérales et arrières pour une meilleure fluidité des pièces.

ento rulli con
motorizzato.

rolls pneumatic

mit pneum.
ebung.

positif
tique des galets -

Programmatore elettronico; 100 programmi di memoria.

Electronic control; 100 memory programs.

Elektr. Programmer mit 100 Programme Speicherkapazität.

Programmeur électronique; 100 programmes de mémoire.



Prolunga di sostegno laterale anteriore.

Lateral support rear extension.

Seitliche-u. vordere StützeVerlängerung.

Rallonge de soutènement latéral antérieur.

Sicurezza & Qualità



Profilatrice

Ogni SAOMAD è il risultato dell'impegno aziendale di concepire, progettare e realizzare macchine con una elevata sicurezza, tenendo conto delle normative di sicurezza Europea CE. Macchine di assoluta qualità in termini di tecnica, alte prestazioni ed affidabilità.

Nella Profilatrice SAOMAD sono stati adottati accorgimenti per la prevenzione di eventuali situazioni pericolose, tutte le parti in movimento sono state coperte e facilmente raggiungibili.



PARTICOLARI • PARTICULARS • EINZELHEITEN • PARTICULIERS



Alberi multiutensili di alta precisione elettronica. Cambio degli utensili facile e rapido. Possibilità di memorizzazione fino a 250 utensili per albero.

High precision multispindles quick and easy tool change. Possibility to memorise 250 tool positions.

Elektronische, überlange Hochpräzisions-Spindeln für mehrere Werkzeuge; einfacher und sekundenschneller Werkzeugwechsel; bis zu 250 Werkzeuge pro Spindel programmierbar.

Arbrès multi-outils de precision élevée. Echangé rapide et facile des outils. Possibilité de mémorisation jusqu'à 250 outils pour chaque arbre.



Gruppo recupero listello programmabile fino a 4 posizioni pneumaticamente. Regolazione orizzontale manuale.

Programmable glass bead unit with 4 pneumatic vertical positions. Manual horizontal adjustment.

Pneumatisch einstellbare Glasleistensäge - bis zu 4 Positionen programmierbar; manuelle Horizontalverstellung.

Groupe recuperation de la parclose, programmable jusqu'à 4 positions verticales pneumatiques. Déplacement horizontal manuel.

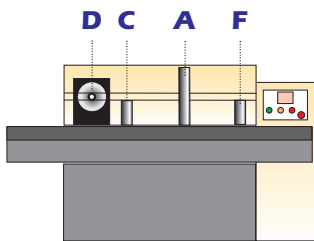


Avanzamento con ruote di piccolo diametro a velocità variabile. Controguida esterna di riferimento con revolver a 6 posizioni.

Feed on small wheels and external counterguide for piece reference with 6 position revolver.

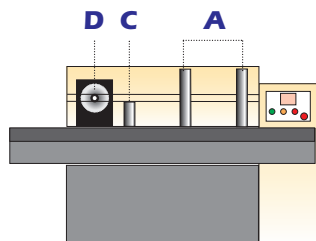
Stufenloser Vorschub mit kleinen Vorschubrollen; 6-fach-Revolver-Gegenanschlag außen für präzise Ausrichtung.

Entrainement par galets caotchoutés avec petit diamètre de répere. Contre guide de répere extérieur avec revolver à 6 positions.



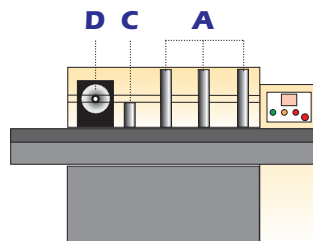
PS 2A

- F** - N. 1 Albero antischeggia Ø mm 40x170 a 2 posizioni.
- A** - N. 1 Albero a profilare Ø mm 50x320.
- C** - N. 1 Gruppo ferramenta mm 40x170 a 2 posizioni.
- D** - N. 1 Gruppo recupero listello.
- F** - N. 1 antisplintering shaft Ø mm 40 x 170 - 2 positions.
- A** - N. 1 profiling shaft Ø mm. 50 x 320
- C** - N. 1 lock slotting unit 40 x 170 - 2 positions.
- D** - N. 1 glass stop recovery unit.
- F** - N. 1 Splitterwelle Ø mm 40 x 170 mit 2 Positionen.
- A** - N. 1 Profilwelle Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 Beschlägenutaggregat Welle 40 x 170 mit 2 Positionen.
- D** - N. 1 Glasleistensägeanlage.
- F** - N. 1 arbré anti-éclat Ø mm 40 x 170 avec 2 positions.
- A** - N. 1 arbré à profiler Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 groupe crémone 40 x 170 avec 2 positions.
- D** - N. 1 groupe pour recuperation de pare-close.



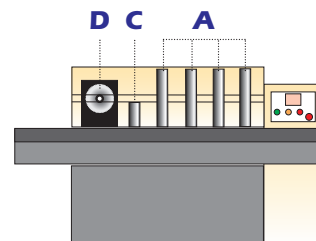
PS 3A

- A** - N. 2 Alberi a profilare Ø mm 50x320.
- C** - N. 1 Gruppo ferramenta mm 40x170 a 2 posizioni.
- D** - N. 1 Gruppo recupero listello.
- A** - N. 2 profiling shafts Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 lock slotting unit 40 x 170 - 2 positions.
- D** - N. 1 glass stop recovery unit.
- A** - N. 2 Profilwellen Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 Beschlägenutaggregat Welle 40 x 170 mit 2 Positionen.
- D** - N. 1 Glasleistensägeanlage.
- A** - N. 2 arbrés à profiler Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 groupe crémone 40 x 170 avec 2 positions.
- D** - N. 1 groupe pour recuperation de pare-close.



PS 4A

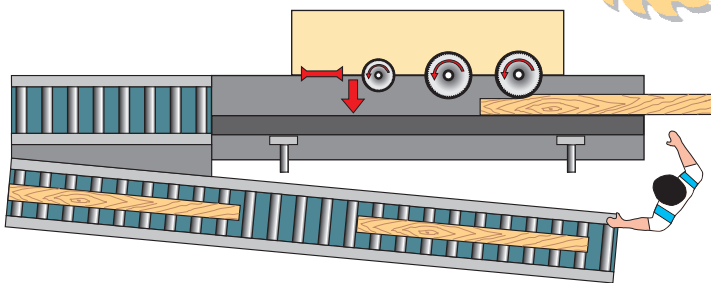
- A** - N. 3 Alberi a profilare Ø mm 50x320.
- C** - N. 1 Gruppo ferramenta mm 40x170 a 2 posizioni.
- D** - N. 1 Gruppo recupero listello.
- A** - N. 3 profiling shafts Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 lock slotting unit 40 x 170 - 2 positions.
- D** - N. 1 glass stop recovery unit.
- A** - N. 3 Profilwellen Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 Beschlägenutaggregat Welle 40 x 170 mit 2 Positionen.
- D** - N. 1 Glasleistensägeanlage.
- A** - N. 3 arbrés à profiler Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 groupe crémone 40 x 170 avec 2 positions
- D** - N. 1 groupe pour recuperation de pare-close



PS 5A

- A** - N. 4 Alberi a profilare Ø mm 50x320.
- C** - N. 1 Gruppo ferramenta mm 40x170 a 2 posizioni.
- D** - N. 1 Gruppo recupero listello.
- A** - N. 4 profiling shafts Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 lock slotting unit 40 x 170 - 2 positions.
- D** - N. 1 glass stop recovery unit.
- A** - N. 4 Profilwellen Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 Beschlägenutaggregat Welle 40 x 170 mit 2 Positionen.
- D** - N. 1 Glasleistensägeanlage.
- A** - N. 4 arbrés à profiler Ø mm. 50 x 320.
- C** - N. 1 groupe crémone 40 x 170 avec 2 positions.
- D** - N. 1 groupe pour recuperation de pare-close.

SAI MAD Profilatrice



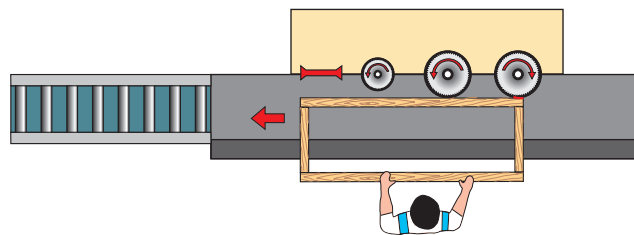
Durante la profilatura gli alberi girano tutti e due nel senso antiorario e possono lavorare uno indipendentemente dall'altro, non sono necessarie regolazioni sul lato posteriore quindi si può appoggiare al muro. Lo scivolo per il ritorno pezzi quando si esegue la sbattentatura si piega con estrema facilità.

While profile cutting, both shafts turn anti-clockwise and can run independently of each other. No adjustments are required on the rear, and the machine can be placed against the wall.

The workpiece return chute for contouring folds easily.

Während der Profilarbeit drehen sich die beiden Wellen Gegenlauf und unabhängig voneinander arbeiten können. Es sind keine Einstellung auf der Rückseite notwendig, daher kann man sie an die Wand stellen. Die Rutsche für den Rücklauf der Werkstücke klappt sich bei der Umfelzarbeit sehr einfach.

Pendant le profilage, les arbres tournent tous les deux dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et peuvent être indépendants l'un de l'autre; aucun réglage n'étant nécessaire sur l'arrière, la machine peut être appuyée contre le mur. Le train de rouleaux du retour des pièces s'escamote très facilement pendant l'usinage de l'ouvrant.



Nella sbattentatura dell'anta:

- l'albero n. 1 entra a tempo negli ultimi 100 mm girando in senso orario evitando la scheggiatura del legno.
- l'albero n. 2 rimane sempre avanti per la finitura
- l'albero n. 3 entra sul lato scelto a programma eseguendo lo scasso del ferramenta.

During sashing work of the shutter:

- shaft number 1 is timed to act on the last 100 mm, turning clockwise to avoid chipping the wood.
- shaft number 2 moves forward for the finishing
- shaft number 3 works in program selected side making hardware.

Umfäzen der Flügel:

- Welle Nr. 1 setzt rechtzeitig auf den letzten 100 mm ein. Durch Drehen im Gleichlauf werden Holzsplitter vermieden.
- Welle Nr. 2 bleibt ständig davor für die Fertigbearbeitung.
- Welle Nr. 3 setzt auf der über das Programm gewählten Seite ein und führt die Anbringung der Beschläge durch.

Usinage de l'ouvrant de la fenetre:

- l'arbre n. 1 entre au moment désiré sur les derniers 100 mm en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et évite les éclats du bois;
- l'arbre n. 2 reste toujours en avant pour la finition
- l'arbre n. 3 entre sur le côté choisi dans le programme et effectue l'usinage des ferrures.

Profidatrice

| DATI TECNICI | PS 2A | PS 3A | PS 4A | PS 5A | TECHNICAL DATA | PS 2A | PS 3A | PS 4A | PS 5A |
|--|---------|---------|---------|---------|--|---------|---------|---------|---------|
| numero alberi | 1 | 2 | 3 | 4 | shafts number | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Ø albero mm | 50 | 50 | 50 | 50 | Ø shaft mm | 50 | 50 | 50 | 50 |
| lunghezza albero mandrino mm | 320 | 320 | 320 | 320 | shaft length mm | 320 | 320 | 320 | 320 |
| giri albero mandrino g/min | 6000 | 6000 | 6000 | 6000 | speed r.p.m. | 6000 | 6000 | 6000 | 6000 |
| potenza motore mandrino hp | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | motor power HP | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 |
| Ø max. utensili mm | 240 | 240 | 240 | 240 | Max. tool Ø mm | 240 | 240 | 240 | 240 |
| misure riferimento utensile mm | 110-140 | 110-140 | 110-140 | 110-140 | Tool rod Ø mm | 110-140 | 110-140 | 110-140 | 110-140 |
| AVANZAMENTO / POTENZA MOTORE HP 1 (KW 0.75) | | | | | FEED / MOTOR POWER HP 1 (KW 0.75) | | | | |
| velocità avanzamento ruote | | | | | continuous rolls | | | | |
| variabile in continuo m/min | 2,5-15 | 2,5-15 | 2,5-15 | 2,5-15 | speed regulation m/min | 2,5-15 | 2,5-15 | 2,5-15 | 2,5-15 |
| Ø ruote avanzamento mm | 120 | 120 | 120 | 120 | Ø rolls mm | 120 | 120 | 120 | 120 |
| interasse ruote mm | 130 | 130 | 130 | 130 | rolls axle distance mm | 130 | 130 | 130 | 130 |
| pressione ruote variabile | | | | | pneumatic rolls pressure | | | | |
| pneumatica kg/cm ² | 11-40 | 11-40 | 11-40 | 11-40 | regulation Kg/cm ² | 11-40 | 11-40 | 11-40 | 11-40 |
| DIMENSIONI D'INGOMBRO | | | | | OVERALL DIMENSIONS | | | | |
| lunghezza mm | 2727 | 3124 | 3425 | 3895 | length mm | 2727 | 3124 | 3425 | 3895 |
| larghezza mm | 1100 | 1260 | 1260 | 1260 | width mm | 1100 | 1260 | 1260 | 1260 |
| peso netto kg ca. | 1800 | 2300 | 3200 | 4000 | net weight Kg ca. | 1800 | 2300 | 3200 | 4000 |

A RICHIESTA:

- Gruppo recupero listello fermavetro.
- Rulliera ritorno pezzi di legno.
- Potenza motori maggiorati hp 10- hp 12.5.
- Serrande aspirazione con comando apertura automatico.
- Gruppo scanalatura per ferramenta.
- Ø albero mm 40x240.

ON REQUEST:

- Glass bead recovery unit.
- Wooden piece return roller.
- Uprated motor power HP 10- HP 12.5.
- Suction hoods automatic opening.
- Hardware grooving unit.
- Ø shaft mm 40x240.

| TECHNISCHE DATEN | PS 2A | PS 3A | PS 4A | PS 5A | DONNÉES TECHNIQUES | PS 2A | PS 3A | PS 4A | PS 5A |
|--|---------|---------|---------|---------|--|---------|---------|---------|---------|
| Spindeln Anzahl | 1 | 2 | 3 | 4 | n. arbrès | 1 | 2 | 3 | 4 |
| Spindel Ø mm | 50 | 50 | 50 | 50 | Ø arbre mm | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Spindellänge mm | 320 | 320 | 320 | 320 | longueur utile arbre mm | 320 | 320 | 320 | 320 |
| Spindeldrehzahl Ump | 6000 | 6000 | 6000 | 6000 | vitesse de rotation arbre t/min | 6000 | 6000 | 6000 | 6000 |
| Motorleistung PS | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | puissance moteur toupie HP | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 |
| Max. Werkzeug Ø mm | 240 | 240 | 240 | 240 | Ø max outils mm | 240 | 240 | 240 | 240 |
| Werkzeug Bezugs Ø mm | 110-140 | 110-140 | 110-140 | 110-140 | mesures reference outils mm | 110-140 | 110-140 | 110-140 | 110-140 |
| VORSCHUBSYSTEM / MOTORLEISTUNG PS 1 (KW 0.75) | | | | | DISPOSITIF D'ENTRAÎNEMENT (PUISSANCE MOTEUR HP 1 - KW 0.75) | | | | |
| Stufenlose Vorschub | | | | | vitesse entraînement galets | | | | |
| geschwindigkeit m/min | 2,5-15 | 2,5-15 | 2,5-15 | 2,5-15 | avec variateur d'avance | 2,5-15 | 2,5-15 | 2,5-15 | 2,5-15 |
| Rollen Ø mm | 120 | 120 | 120 | 120 | Ø galets mm | 120 | 120 | 120 | 120 |
| Rollen Achsenabstand mm | 130 | 130 | 130 | 130 | extraxe mm | 130 | 130 | 130 | 130 |
| Verstellbarer pneum. | | | | | pression variable | | | | |
| Rollendruck kg/cm ² | 11-40 | 11-40 | 11-40 | 11-40 | pneumatique Kg/cm ² | 11-40 | 11-40 | 11-40 | 11-40 |
| PLATZBEDARF | | | | | ENCOMBRÈMENT | | | | |
| Länge mm | 2727 | 3124 | 3425 | 3895 | longueur mm | 2727 | 3124 | 3425 | 3895 |
| Breite mm | 1100 | 1260 | 1260 | 1260 | largeur mm | 1100 | 1260 | 1260 | 1260 |
| Nettogewicht Kg. ca. | 1800 | 2300 | 3200 | 4000 | net poids Kg ca. | 1800 | 2300 | 3200 | 4000 |

ZUBEHÖR :

- Glasleistsäge.
- Rücklaufrollenbahn.
- Motorverstärkung 10 PS - 12.5 PS.
- Automatische Absperrschieber für Absaugung.
- Beschlagnutaggregat.
- Spindel Ø 40 x 240 mm.

SUR DEMANDE:

- Groupe récupération de la parclose.
- Rouleau pour retour operateur.
- Augmentation puissance moteur HP 10- HP 12.5.
- Capot d'aspiration équipé d'une trappe à ouverture automatique.
- Groupe crèmone.
- Ø arbre mm 40x240.



MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
WOODWORKING MACHINERY

Timbro rivenditore / Dealer